

Psa

Chapter 148

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

1 תְּלִלֹהוּ וַיַּה תְּלִלֹהוּ אֶת־ יְהוָה מִן־ הַשָּׁמַיִם תְּלִלֹהוּ בְּמָרוֹמָיִם:
louez Yah louez (*) l'Éternel de les-cieux le-louer dans-hauteur
[H4791](#) [H8064](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3050](#)

Louez Jah. Louez, des cieux, l'Éternel ! Louez-le dans les lieux élevés !

2 תְּלִלֹהוּ כָּל־ מַלְאָכָיו תְּלִלֹהוּ כָּל־ צְבָאוֹן צְבָאוֹי:
le-louer tout de-anges le-louer tout [[צבאו]] (צבאיו)
[H3605](#) [H4397](#) [H3605](#)

Louez-le, vous, tous ses anges ! Louez-le, vous, toutes ses armées !

3 תְּלִלֹהוּ שֶׁמֶשׁ וַיָּרֵחַ תְּלִלֹהוּ כָּל־ כּוֹכָבִי אֹר:
le-louer soleil et-lune le-louer tout comme-étoile lumière
[H8121](#) [H3394](#) [H3605](#) [H3556](#) [H0216](#)

Louez-le, soleil et lune ! Louez-le, vous, toutes les étoiles de lumière !

4 תְּלִלֹהוּ שְׁמִי הַשָּׁמַיִם וְהַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל הַשָּׁמַיִם:
le-louer mon-nom les-cieux et-le-eaux qui de-sur les-cieux
[H8064](#) [H8064](#) [H4325](#) [H8064](#)

Louez-le, cieux des cieux, et vous, eaux qui êtes au-dessus des cieux !

5 יְהַלְלוּ אֶת־ שֵׁם יְהוָה כִּי הוּא צִוָּה וַיִּבְרָאוּ:
louer (*) nom l'Éternel car il ordonner et-crée
[H0853](#) [H8034](#) [H3068](#) [H1931](#) [H6680](#)

Qu'ils louent le nom de l'Éternel ; car c'est lui qui a commandé, et ils ont été créés.

6 וַיַּעֲמִידֵם לְעַד לְעוֹלָם חֶקֶד נָתַן וְלֹא יַעֲבֹר:
et-se-tenir à-jusqu'à pour-toujours statut donner et-ne...pas passer
[H5975](#) [H5703](#) [H5769](#) [H2706](#) [H5414](#) [H3808](#)

Et il les a établis à perpétuité et pour toujours ; il a rendu son décret, et il ne passera point.

7 תְּלִלֹהוּ אֶת־ יְהוָה מִן־ הָאָרֶץ תַּנִּינִים וְכָל־ תְּהוֹמוֹת:
louez (*) l'Éternel de la-terre dragon et-tout abîme
[H0853](#) [H3068](#) [H0776](#) [H3605](#) [H8415](#)

Louez, de la terre, l'Éternel, vous, monstres des eaux, et vous, tous les abîmes !

8 אֵשׁ וּבָרָד שֶׁלֵּג וְקִיטּוֹר רוּחַ סְעָרָה עֲשֵׂה דְּבָרוֹ:
feu et-dans-grêle neige et-fumée esprit tempête faire sa-parole
[H0784](#) [H1259](#) [H7950](#) [H7008](#) [H7307](#) [H1697](#)

Feu et grêle, neige et vapeur, vent de tempête qui exécutes sa parole ;

9 הַהָרִים וְכָל־ גְּבָעוֹת עֵץ פֶּרִי וְכָל־ אֲרָזִים:
les-montagnes et-tout colline arbre fruit et-tout cèdre
[H2022](#) [H3605](#) [H1389](#) [H6086](#) [H6529](#) [H3605](#) [H0730](#)

Montagnes, et [vous], toutes les collines, arbres fruitiers, et tous les cèdres ;

10
 תַּחֲיָהּ וְכָל-בְּהֶמָּה רֶמֶשׂ וְצִפּוֹר כָּנָף:
 le-vie et-tout dans-ils reptile et-oiseau aile
[H3605](#) [H0929](#) [H7431](#) [H6833](#) [H3671](#)

Animaux et tout le bétail, reptiles et oiseaux ailés ;

11
 מַלְכֵי-אֶרֶץ וְכָל-לְאָמִים שָׂרִים וְכָל-שֹׁפְטֵי אֶרֶץ:
 rois-de terre et-tout peuples prince et-tout juger terre
[H4428](#) [H0776](#) [H3605](#) [H3816](#) [H8269](#) [H3605](#) [H8199](#) [H0776](#)

Rois de la terre et tous les peuples, princes et tous les juges de la terre ;

12
 בְּחוּרִים וְגַם-בְּתוּלוֹת זְקֵנִים עַם-נְעָרִים:
 dans-jeune-homme et-aussi dans-vierge ancien peuple jeune-homme
[H0970](#) [H1571](#) [H1330](#) [H2205](#) [H5288](#)

Jeunes hommes et les vierges aussi ; [vous], vieillards, avec les jeunes gens :

13
 וַיְהַלְלוּ אֶת-שֵׁם יְהוָה כִּי-נִשְׁבַּח שְׁמוֹ לְבַדּוֹ הוֹדוּ עַל-אֶרֶץ
 louer (*) nom l'Éternel car être-élevé son-nom à-seul le-majesté sur terre
[H0853](#) [H8034](#) [H3068](#) [H7682](#) [H8034](#) [H0905](#) [H1935](#) [H0776](#)

וּשְׁמָיִם:
 et-cieux
[H8064](#)

Qu'ils louent le nom de l'Éternel ! car son nom seul est haut élevé ; sa majesté est au-dessus de la terre et des cieux.

14
 וַיָּרֶם וְקָרַן לְעַמּוֹ תְהִלָּה לְכָל-חֲסִידָיו לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל עַם-קָרְבּוֹ
 et-élever corne à-son-peuple louange à-tout fidèle à-fils-de Israël peuple proche
[H8416](#) [H3605](#) [H2623](#) [H3478](#) [H7138](#)

תְּהַלְלוּ-יָהּ:
 louez Yah
[H3050](#)

Et il exaltera la corne de son peuple, la louange de tous ses saints, – des fils d'Israël, le peuple qui est près de lui. Louez Jah !